

ДОГОВІР ПОЗИЧКИ

м. Володимир-Волинський

«31» жовтня 2017 р.

Володимир-Волинська міська рада (далі іменується «Позичкодавець») в особі міського голови Саганюка Петра Даниловича, що діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», з одного боку, та Володимир-Волинський міський благодійний фонд «Матері Божої неустанної помочі» (далі іменується «Користувач») в особі голови правління фонду Гінайла Миколи Архиповича, що діє на підставі Статуту, з іншого боку (у подальшому разом іменуються «Сторони»), уклали цей Договір позички (далі іменується «Договір») про таке.

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. На підставі рішення міської ради від 12 жовтня 2017р. №20/24 «Про передачу в користування (позичку) нежитлового приміщення по вул. Ковельській,10а», Позичкодавець надає у безоплатне користування, а Користувач отримує у позичку індивідуально визначене майно, що вказано у п. 1.2. цього Договору.

1.2. Предметом договору є таке майно (далі – «Майно»): нежитлове приміщення площею 180 кв. м по вул. Ковельській,10а в місті Володимири-Волинському.

1.3. Балансова вартість Майна на момент його передачі Користувачеві складає 21063,83 грн.

2. ПРАВА СТОРИН

2.1. Користувач має право:

2.1.1. У трьох денний термін після укладання цього Договору отримати майно від Позичкодавця;

2.1.2. Використовувати Майно під склад гуманітарної допомоги Володимири-Волинського міського благодійного фонду «Матері Божої неустанної помочі»;

2.1.3. Користуватися нежилим приміщенням без права передачі третім особам;

2.2. Позичкодавець має право:

2.2.1. Здійснювати контроль за умовами експлуатації нежилого приміщення;

2.2.2. У будь-який час розірвати цей Договір та вимагати повернення Майна;

2.2.3. Після закінчення Договору вимагати від Користувача повернення Майна у належному стані з урахуванням нормального зносу;

2.2.4. У разі неповернення Майна у строк вимагати його примусового повернення зі стягненням неустойки та збитків;

2.2.5. У разі повернення Майна із суттєвими пошкодженнями або недоліками вимагати від Користувача відшкодування повної вартості Майна, установленої п.1.3 цього Договору.

3. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРИН

3.1. Користувач зобов'язується:

3.1.1. Використовувати Майно лише за його прямим технічним призначенням;

3.1.2. Нести витрати з підтримання Майна у належному технічному стані, проведення ремонтів, технічного обслуговування;

3.1.3. У присутності Позичкодавця перевірити стан Майна. У разі невиконання цього обов'язку буде вважатись, що Майно передано Користувачу в належному стані;

3.1.4. Повернути Майно у належному технічному стані;

3.1.5. У разі просрочення повернення позички нести ризик випадкового знищення або пошкодження Майна.

3.2. Позичкодавець зобов'язується:

3.2.1. У строки, обумовлені цим Договором передати Майно у належному технічному стані в користування Користувачеві;

3.2.2. Попередити Користувача про особливі властивості та недоліки Майна, що передане у позичку, які йому відомі і які можуть бути небезпечними для життя, здоров'я, Майна Користувача або привести до пошкодження самого Майна.

4. ПОРЯДОК НАДАННЯ ТА ПОВЕРНЕННЯ МАЙНА З ПОЗИЧКИ

4.1. Протягом трьох днів із дати підписання даного Договору Позичкодавець зобов'язується передати Майно у позичку.

4.2. Майно вважається переданим Позичкодавцем Користувачу з моменту підписання акта приймання-передачі Майна представниками Сторін.

4.3. Строк, на який надається позичка, становить 2 (два) роки з моменту її передачі.

4.4. Протягом трьох днів із дати закінчення терміну користування Майном, Користувач зобов'язаний повернути Майно Позичкодавцю.

4.5. Майно вважається поверненим Позичкодавцю Користувачем з моменту підписання Акта приймання-передачі Майна представниками Сторін.

5. ВІДПОВІДЛЬНІСТЬ СТОРІН ЗА ПОРУШЕННЯ ДОГОВОРУ

5.1. У випадку порушення зобов'язання, що виникає з цього Договору (далі іменується «порушення Договору»), Сторона несе відповідальність, визначену цим Договором та (або) чинним в Україні законодавством.

5.2. При порушенні Користувачем строку повернення Майна з позички він повинен сплатити Позичкодавцю штраф у розмірі 0,05% від ринкової вартості Майна, переданого у позичку.

6. РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ ПОЗИЧКИ

6.1. Позичкодавець має право вимагати розірвання договору і повернення нежилого приміщення у разі, якщо:

6.1.1. У зв'язку з непередбаченими обставинами нежиле приміщення стало потрібним йому самому;

6.1.2. Користування нежилим приміщенням не відповідає його призначенню;

6.1.3. Нежиле приміщення самочинно передане у користування іншій особі;

6.1.4. В результаті недбалого поводження з нежилим приміщенням воно може бути знищено, або пошкоджено.

6.2. Про розірвання договору Користувач має бути повідомлений за тридцять днів.

7. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

7.1. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані з ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.

7.2. Якщо відповідний спір не можливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного в Україні законодавства.

8. ДІЯ ДОГОВОРУ

8.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та скріпленим печатками і діє по 31 жовтня 2019 року.

8.2. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

8.3. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним в Україні законодавством, зміни у цей Договір можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється додатковою угодою до цього Договору.

9. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

9.1. Після підписання цього Договору всі попередні переговори за ним, листування, попередні договори, протоколи про наміри та будь-які інші усні або письмові домовленості Сторін з питань, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу, але можуть братися до уваги при тлумаченні умов цього Договору.

9.2. Сторона несе повну відповідальність за правильність указаних нею у цьому Договорі реквізитів та зобов'язується своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несе ризик настання пов'язаних із ним несприятливих наслідків.

9.3. Додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами та скріплени їх печатками.

9.4. Усі виправлення за текстом цього Договору мають силу та можуть братися до уваги виключно за умови, що вони у кожному окремому випадку датовані, засвідчені підписами Сторін та скріплени їх печатками.

9.5. Цей Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, - по одному для кожної із Сторін.

МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ПОЗИЧКОДАВЕЦЬ

Володимир-Волинська міська рада
В особі міського голови Саганюка П.Д.
44700, м. Володимир-Волинський,
вул. Д.Галицького,5

КОРИСТУВАЧ

Володимир-Волинський міський
благодійний фонд «Матері Божої
неустанної помочі»
44700, м. Володимир-Волинський,
Вул. Поліської Січі,1

ПІДПСИ

За ПОЗИЧКОДАВЦЯ

Міський голова

П.Д.Саганюк/



СТОРІН

За КОРИСТУВАЧА

Голова правління

М.А.Гінайло/



О.Свідерський

Над. юридичного відділу Наталя Гавеенко І.І.
Над. відомчими і земельними ресурсами Ольга Іванчук

АКТ

прийому-передачі нерухомого майна
до договору Позички від 31.10.2017 р.

м. Володимир-Волинський

“ 31 ” жовтня 2017р.

Ми, які нижче підписалися, начальник відділу майнових і земельних ресурсів виконавчого комітету Володимир-Волинської міської ради Волинської області Процька Л.С., який діє на підставі Положення, надалі представник "Позичкодавця" з однієї сторони та Володимир-Волинський міський благодійний фонд «Матері Божої неустанної помочі» в особі голови правління фонду Гінайла Миколи Архиповича, який діє на підставі Статуту, надалі "Користувач", з другої сторони, уклали даний Акт про наступне:

1. Згідно договору Позички від 31 жовтня 2017 р. представник Позичкодавця передав, а Користувач прийняв нежиле приміщення по вул. Ковельській, 10а у м. Володимири-Волинському площею 180,0 кв. м.
2. Майно на момент передачі знаходиться у задовільному стані.
3. Сторони претензій щодо приймання-передачі Майна одна до одної не мають.
4. Орендар зобов'язується звільнити приміщення до “31” жовтня 2019 року.
5. Даний акт є невід'ємною частиною договору Позички від 31.10.2017р.
6. Даний акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної Сторони.



Л. С. Процька



**Додаткова угода до Договору позички
на нежитлове приміщення по вул. Ковельській, 10а від 31 жовтня 2017 року**

м. Володимир-Волинський

«12» грудня 2019 року

Володимир-Волинська міська рада (далі іменується «Позичкодавець») в особі міського голови Саганюка Петра Даниловича, що діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», з одного боку, та **Володимир-Волинський міський благодійний фонд «Матері Божої неустанної помочі»** (далі іменується «Користувач») в особі голови правління фонду Гінайла Миколи Архиповича, що діє на підставі Статуту, з іншого боку (у подальшому разом іменуються «Сторони»), уклали цю Додаткову угоду до Договору позички (далі іменується «Угода») про таке.

1. Керуючись рішенням міської ради від 12 грудня 2019 року №35/8 «Про продовження договору користування (позички) нежитлового приміщення по вул. Ковельській, 10а», Сторони домовилися внести зміни та доповнення до Договору позички, а саме: пункт 8.1. розділу 8 викласти в наступній редакції:

8.1. Цей Договір вважається продовженим і набирає чинності з моменту підписання Сторонами та скріплення печатками і діє по 31 жовтня 2022 року.

2. Ця Додаткова угода є невід'ємною частиною до Договору позички від 31 жовтня 2017 року.

3. Всі інші умови Договору, не змінені цією додатковою угодою, залишаються чинними в попередній редакції і Сторони підтверджують по ним свої зобов'язання.

4. Цей Договір про внесення змін та доповнень до договору Сторонами прочитаний, відповідає їх намірам та досягнутим домовленостям, засвідчується власними підписами уповноважених представників Сторін, які діють у повній відповідності з наданими їм повноваженнями та з повним розумінням змісту Договору.

5. Ця Додаткова угода складена українською мовою у двох примірниках (по одному примірнику для кожної Сторони), які мають однакову юридичну силу.

МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ПОЗИЧКОДАВЕЦЬ

Володимир-Волинська міська рада
В особі міського голови Саганюка П.Д.
44700, м. Володимир-Волинський,
вул. Д.Галицького, 5

КОРИСТУВАЧ

Володимир-Волинський міський
благодійний фонд «Матері Божої
неустанної помочі»
44700, м. Володимир-Волинський,
вул. Поліської Січі, 1

ПІДПИСИ

За ПОЗИЧКОДАВЦЯ

Міський голова

П.Д. Саганюк /

М.П.



СТОРІН

За КОРИСТУВАЧА

Голова правління

/М.А. Гінайло/

М.И.

